

Το Ευαγγελικό Ανάγνωσμα της Κυριακής ΙΔ΄ Ματθαίου

/ [Ορθόδοξες Προβολές](#)



Το [Ευαγγελικό Ανάγνωσμα](#) της Κυριακής ΙΔ΄ Ματθαίου: Ματθ. κβ΄ 2-14 (6-9-2026)

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην· Ὁμοιώθη ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ βασιλεῖ, ὅστις ἐποίησε γάμους τῷ υἱῷ αὐτοῦ. Καὶ ἀπέστειλε τοὺς δούλους αὐτοῦ καλέσαι τοὺς κεκλημένους εἰς τοὺς γάμους, καὶ οὐκ ἤθελον ἔλθειν.

Πάλιν ἀπέστειλεν ἄλλους δούλους λέγων· Εἶπατε τοῖς κεκλημένοις· Ἴδου τὸ ἄριστόν μου ἡτοίμασα, οἱ ταῦροί μου καὶ τὰ σιτιστὰ τεθυμένα, καὶ πάντα ἔτοιμα· δεῦτε εἰς τοὺς γάμους.

Οἱ δὲ ἀμελήσαντες ἀπῆλθον· ὁ μὲν εἰς τὸν ἴδιον ἀγρόν, ὁ δὲ εἰς τὴν ἐμπορίαν αὐτοῦ· οἱ δὲ λοιποὶ κρατήσαντες τοὺς δούλους αὐτοῦ, ὕβρισαν καὶ ἀπέκτειναν.

Ἀκούσας δὲ ὁ βασιλεὺς ἐκεῖνος, ὠργίσθη· καὶ πέμψας τὰ στρατεύματα αὐτοῦ, ἀπώλεσε τοὺς φονεῖς ἐκείνους, καὶ τὴν πόλιν αὐτῶν ἐνέπρησε.

Τότε λέγει τοῖς δούλοις αὐτοῦ· Ὁ μὲν γάμος ἑτοιμὸς ἐστίν, οἱ δὲ κεκλημένοι οὐκ ἦσαν ἄξιοι. Πορεύεσθε οὖν ἐπὶ τὰς διεξόδους τῶν ὁδῶν, καὶ ὅσους ἐὰν εὕρητε καλέσατε εἰς τοὺς γάμους.

Καὶ ἐξελθόντες οἱ δοῦλοι ἐκεῖνοι εἰς τὰς ὁδοὺς, συνήγαγον πάντας ὅσους εὗρον, πονηροὺς τε καὶ ἀγαθοὺς· καὶ ἐπλήσθη ὁ γάμος ἀνακειμένων.

Εἰσελθὼν δὲ ὁ βασιλεὺς θεάσασθαι τοὺς ἀνακειμένους, εἶδεν ἐκεῖ ἄνθρωπον οὐκ ἐνδεδυμένον ἔνδυμα γάμου, καὶ λέγει αὐτῷ· Ἐταῖρε, πῶς εἰσῆλθες ὧδε μὴ ἔχων ἔνδυμα γάμου; Ὁ δὲ ἐφिमώθη.

Τότε εἶπεν ὁ βασιλεὺς τοῖς διακόνοις· Δῆσαντες αὐτοῦ πόδας καὶ χεῖρας, ἄρατε αὐτόν, καὶ ἐκβάλετε εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον· ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων.

Πολλοὶ γάρ εἰσι κλητοί, ὀλίγοι δὲ ἐκλεκτοί.

Απόδοση σε νεοελληνικὴ τὸ Εὐαγγελικὸ Ἀνάγνωσμα τῆς Κυριακῆς 14' Ματθαίου

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴ αὐτή:

Ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν μοιάζει μὲ ἓναν βασιλιά ὁ ὁποῖος ἔκανε τοὺς γάμους τοῦ γιοῦ του. Καὶ ἀπέστειλε τοὺς δούλους του νὰ καλέσουν τοὺς προσκεκλημένους στοὺς γάμους καὶ δὲν ἤθελαν νὰ ἔλθουν.

Ἔστειλε πάλι ἄλλους δούλους καὶ ἔλεγε: Νὰ πεῖτε στοὺς προσκεκλημένους, ἥδη ἑτοίμασα τό γεῦμα μου, οἱ ταῦροί μου καὶ τὰ θρεφτάρια εἶναι σφαγμένα, ὅλα εἶναι ἑτοιμα· ἐλᾶτε στοὺς γάμους.

Αὐτοὶ ἀδιαφόρησαν καὶ ἔφυγαν, ἄλλος στό χωράφι του, ἄλλος στό ἐμπόριό του· οἱ λοιποὶ, ἀφοῦ συνέλαβαν τοὺς δούλους του, τοὺς κακοποίησαν καὶ τοὺς φόνευσαν.

Ὅταν ὁ βασιλιάς ἐκεῖνος τό ἤκουσε, ὀργίστηκε, καὶ ἀφοῦ ἔστειλε τὰ στρατεύματά του ἐξόντωσε τοὺς δολοφόνους καὶ ἔκαψε τὴν πόλιν τους.

Τότε λέγει στους δούλους του: Ὁ γάμος εἶναι ἕτοιμος, ὅμως οἱ καλεσμένοι δέν ἦταν ἄξιοι. Πηγαίnete λοιπόν στά σταυροδρόμια, καί ὅσους συναντήσετε καλέστε τους στους γάμους.

Καί ἀφοῦ βγῆκαν οἱ δοῦλοι ἐκεῖνοι στους δρόμους, μάζεψαν ὅλους ὅσους βρῆκαν, κακούς καί καλούς· καί γέμισε ὁ γάμος ἀπό συνδαιτυμόνες.

Ὅταν εἰσῆλθε ὁ βασιλιάς νά δεῖ τούς συνδαιτυμόνες, εἶδε ἐκεῖ ἕναν ἄνθρωπο πού δέν ἦταν ντυμένος μέ ἕνδυμα γάμου, καί τοῦ λέγει: Φίλε, πῶς μπῆκες ἐδῶ χωρίς νά ἔχεις ἕνδυμα γάμου; Αὐτός ἔμεινε ἄφωνος.

Τότε ὁ βασιλιάς εἶπε στους ὑπηρέτες: Ἀφοῦ τοῦ δέσετε τά πόδια καί τά χέρια, πάρτε τον καί ρίξτε τον ἔξω στό σκοτάδι· ἐκεῖ θά εἶναι ὁ κλαυθμός καί τό τρίξιμο τῶν δοντιῶν.

Γιατί πολλοί εἶναι οἱ καλεσμένοι, λίγοι ὅμως οἱ ἐκλεκτοί.

(Ἡ Καινή Διαθήκη, το πρωτότυπο κείμενο με νεοελληνική απόδοση του ομοτ. καθηγ. Χρ. Βούλγαρη, εκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ)